

1.

(1)私が極めて驚いたことは、非常に閉鎖的な場所としての日本のイメージはもはや当てはまらないということであった。アメリカや西ヨーロッパで長期間暮らしている人にとっては、日本に関しては特に何も難しい点はない。都市生活のあらゆる見慣れた目印となるものがそこにはある。つまり、同じ自殺行為的なバイク便や同じ季節ごとの商店の売り出し、同じクレジットカードである。

(2)私の次なる驚くべき発見は、移民や外国人そしてペルーやブラジルのような国々出身の日系人らがますます溶け込んでいる点であった。地元のスーパーでは、あわれな外国人客の日本語が舌足らずである場合にはいつでも手助けしようとするインド人のレジ係がいる。フィリピン人の店主がいて、その店は西東京の町並みに見事なほど調和しているため簡単に見過ごしてしまうほどである。

2.

Firstly, Mt.Fuji is the highest mountain in Japan with a height of 3776 meters. So Mt.Fuji can be seen on clear day from Tokyo, though Tokyo is located nearly 100 kilometers away from Mt.Fuji.

Secondly, Mt.Fuji is a very beautiful mountain with its conical shape. Especially when Mt.Fuji is covered with snow in winter, it looks very magnificent and sacred.

Thirdly, according to the Japanese indigenous religion, Shinto, based on nature worship, mountains are considered sacred. Mt.Fuji has been considered the most sacred mountain of all since olden times because of its height, beauty and religious meaning. You can find some Shinto shrines as a symbol of the Shinto religion on several parts of Mt.Fuji. Therefore, Mt.Fuji has been very special mountain to Japanese people.

3.

設問 1.

- (1) [ T ] (2) [ T ] (3) [ F ] (4) [ F ] (5) [ F ] (6) [ F ]  
(7) [ F ] (8) [ T ] (9) [ T ] (10) [ F ]

設問 2

伝統と信頼の原則に従って商いが行われ、お金のやり取りや署名もなく、勘定は月末に清算されるといった暗黙の了解のこと。(57 字)

4.

ペプシやコカコーラのようなソーダはアメリカの典型的な飲み物であるが、その消費量は減りつつある。その理由は人々の健康志向やカロリーを減らそうとする傾向のためばかりではなく、人々が様々な刺激的な飲料水を求めているためでもある。(111 字)

5.

(1)(エ) (2)(イ) (3)(ア) (4)(ウ) (5)(ウ)

6.

1. 球根	bulb / flower bulb
2. 領事館	consulate
3. 携帯メール	cell-phone [cellular phone, mobile(-phone)] text-messaging or e-mail
4. 干菓子	dry confectionery
5. 麴	rice malt
6. 釉薬	glaze / glost
7. 祝詞	congratulatory address / Shinto prayers
8. よだれかけ	bib / drool bib
9. 大根おろし	grated radish
10. 十二支	the twelve signs of the Chinese zodiac / the twelve horary signs
11. 露天風呂	a bath set in the open / an open-air bath
12. かや葺き屋根	thatched roof
13. パン粉	bread crumb / crumb / flour
14. 柘植の櫛	boxwood comb
15. 硫化水素	hydrogen sulfide / sulfureted hydrogen

7.

日本ほど国のすみずみによい音楽ホールがある国はない、と書くと、びっくりする人が多いと思う。わが国には本当の音楽ホールがない、けしからん、というのが常識のようになっているからだ。だが、日本に演奏旅行に来た多くの外国のオーケストラがびっくりするのは、かなり小さな町にも立派なホールがあることである。実際、ヨーロッパやアメリカは、大都市を除くとホール事情が極めてよくない。田舎に行くと、昔のちっぽけな映画館を改造した、みすぼらしくみじめな小屋で演奏をしなければならなかったりする。

I think that many people will be surprised when I write that no country has better music halls in every corner of the country than Japan. Because it seems it is common sense in Japan to consider that Japan lacks truly good music halls, and it is outrageous to think we have good ones. However, what surprises many foreign orchestras traveling to Japan to perform is that there are fine music halls in much smaller towns. In fact, in Europe and the U.S, the conditions of music halls are extremely poor except big cities. When you go to the country side, you might have to perform in shabby and miserable huts which were remodeled from old tiny movie theaters.